

Noži

*Setembär, vintitrè! Me par che s-cerä
cambiä l'órä d'istiadi e che se scogn
su l'arloiu parà ndavòi la sperä
'n baši a chel ch'i dīs ch'i sapientógn!*

*Ncói é dumeniä. 'N coru de ciampani
da li spondi dal lagu sonä med-dì,
e apróvi anchi cheli pi luntani,
duti, rispondi par fei festä a ti!*

*Palidä nsgnal, coi to béi vui celesti
gregn e šgranadi nconträ al to destìn,
te senti susuré, sot'ós, cal "si"!*

*e nvezä ió, 'n pói sta culondä, resti
solu, a pensati, col to òn davdìn,
spošä, stanoti... ch'à fin n'órä 'n pi!*

Nozze

Settembre, ventitre! Mi pare che questa sera
cambi l'ora estiva e che si debba
sull'orologio spostare indietro la lancetta
in base a quel che dicono quei sapientoni!

Oggi è domenica. Un coro di campane
dalle sponde del lago suonano mezzodì,
e man mano anche quelle più lontane,
tutte, rispondono per far festa a te!

Pallida un poco, coi tuoi begli occhi celesti
grandi e sgranati incontro al tuo destino,
ti sento sussurrare, sottovoce, quel "si"!

e invece io, dietro a questa colonna, resto
solo, a pensarti, col tuo uomo a lato,
sposa, questa notte... che ha perfino un'ora in più!